hợp được xếp vào "lao động thoái chí". Tại thời điểm 1/4/2008, số lao động thoái chí là 376.543 người, chiếm gần 0,6% tổng dân từ 15 tuổi trở lên.

is no suitable job for them, are defined as "discouraged workers". As of 1/4/2008, there were about 376,543 discouraged workers, accounting approximately 0.6% of the total population aged 15 and over.

Một số phát hiện chính

Major findings

Kết quả Điều tra biến động dân số, nguồn lao động và kế hoạch hoá gia đình 1/4/2008 cho thấy:

Results of the Population Change, Labour Force and Family Planning Survey 1/4/2008 show that:

Trong số lao động bị thất nghiệp, nữ nhiều hơn nam. Điều này chứng tỏ mức tham dự vào thị trường lao động của nữ đã tăng lên. Tuy vậy, vẫn là đối tượng chịu tác động mạnh trước các vấn đề kinh tế, xã hội, đặc biệt trong bối cảnh hiện nay.

For the unemployed population, females were more than males. This proves partly that the labour force participation of females increased. However, they were more vulnerable to social-economic issues, especially in the present context.

Ở nước ta, mặc dù tỷ lệ thật nghiệp không cao, song tỷ lệ thiếu việc làm đã và đang là vấn đề bức xúc của toàn xã hội, đặc biệt là ở khu vực nông thôn và trong bối cảnh tác động của khủng hoảng kinh tế toàn cầu.

In Vietnam, the unemployment rate is not high, whereas the underemployment rate is becoming a rough social issue, especially in rural areas as well as in the context of the global economic crisis.

Giải quyết việc làm cho thanh niên vẫn là vấn đề cần ưu tiên.

Creating jobs for the youth should be prioritized.

Khi nghiên cứu một số đặc tính của nhóm dân số thất nghiệp như về trình độ học vấn, chuyên môn kỹ thuật,v.v…,sự khác biệt về giới vẫn còn rõ rệt.

When analyzing some characteristics of the unemployed population such as the educational level, the technical qualification and so on, the female-male differentials were still a little bit large

Đồng bằng sông Hồng vẫn là vùng có tỷ lệ thất nghiệp khu vực thành thị cao nhất với khoảng 2,9 điểm cách biệt so với Tây Nguyên, vùng có tỷ lệ thất nghiệp thấp nhất trên cả nước.

Red River Delta was the region with the highest unemployment rate as usual, 2.9% higher than that of the Central Highlands – the region with the lowest unemployment rate.

PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor